



Mod News . . .

Modern Languages and Literatures

<http://www.uwo.ca/modlang/>
Issue no. 78 – March 2015

Events/Guest Lectures

The 17th Annual Graduate Student Conference
“(((Trans- & Trance)))”, March 5-7, 2015.

Organizers: J. Afana, S. Warren and C. Ylagan.

For further information visit:

<https://transandtrance.wordpress.com>

March 5, 2:30-3:30 pm, Weldon Library, Rm. 259

Dr. David Ferris (University of Colorado at Boulder)

“*Politics of the Useless: The Question of Art in Benjamin and Heidegger*”.

MLL Colloquium Series

Wednesdays, 11:30-12:30 pm, UC 207

March 4: ‘*Being a Painter in Mexico City in 1735: Voices from the Archives*’, Alena Robin.

March 11: ‘*Collective and Individual Memory: Verdi’s Rigoletto and Ligabue’s paintings in Bertolucci’s The Spider’s Stratagem*’, Maria Laura Mosco.

March 18: ‘*Copula selection with events in L2 Spanish*’, Silvia Perpiñán.

March 25: ‘*The Memory of the World in Mexico: International Absences*.’ Idalia García (3rd talk of 3).

March 24, 2:30, Room AHB-2R-09

Bernard Dupriez (Universite de Montréal) “*Du Gradus au cours autodidactique en ligne*” as part of SOFL2A,

The Second MLL Photo Exhibit

March 2-30, display cabinets in Weldon Library

The exhibit displays pictures taken by undergraduate students from MLL illustrating their experience abroad, along different souvenirs from their experience. It showcases the many great exchange, study abroad and international community service learning opportunities we offer our students.

Noche Heretica 2015: Flashmob

The NH committee would like students, faculty and residents to volunteer to dance in their showcase on the concrete beach at UCC in April. No experience is necessary, and would include 1 day to practice and the 2nd day to present the flashmob in the morning, afternoon, and early evening. Tango, salsa, cumbia, flamenco, percussion players, merengue, bachata, and any other type of hispanic dancers/participants would be appreciated.

To volunteer email (nocheheretica2015@gmail.com) or Juan Rios Campillo (jrios2@uwo.ca) or Akaterini Kodopulos (akodopul@uwo.ca).

Former Events/Guest Lectures

Former MLL Colloquium Series

Wednesdays, 11:30-12:30 pm, UC 205

Jan. 14: ‘an “*Instinctive Mutual Attraction*”: *American Perceptions of Spain and the Spanish Empire in the Long Nineteenth Century, 1776-1914*’, Gregg French

Jan. 21: ‘*Encycloromania*’, Calin Mihailescu.

Jan. 28: ‘*One Idea with Multiple Faces: Cultural Legacy in Mexico*’, Idalia García (first talk of 3).

Feb. 4: ‘*Noun drop and knowledge of articles in L2 Spanish*’, Joyce Bruhn de Garavito.

Feb. 11: ‘*Of Birdseed Busts, Flesh Dresses, and Chocolate Jesuses: Food in Art*’, Melitta Adamson.

Feb. 25: ‘*The Legal Protection of Cultural Heritage: The Political and Institutional Place of Historical Documents and Rare Books*’, Idalia García (second talk of 3).

Feb. 24: **Stefan Kreuzberger**, Professor of Contemporary History, University of Rostock, Germany. “*How to write a History of 20th Century Dictatorships in a European Perspective*”, Spencer Gallery, Weldon Library, UWO.

Film Series

(English Subtitles, Everyone Welcome!)

Arabic:

Feb. 12, 6:30 pm, UC 205

‘*When I saw You*’ (2012)

German: A Century of German Kino

Wednesdays, 6:30-9:00 pm, UC 207

Jan. 12: ‘*Das Wunder Von Bern (The Miracle of Bern)*’

Jan. 21: ‘*Sturm (Storm)*’

Jan. 28: ‘*Hitlerjunge Salomon (Europa Europa)*’

Feb. 4: ‘*Die Blechtrommel (Tin Drum)*’

Feb. 11: ‘*Black Box BRD*’

Feb. 25: ‘*Nikolaikirche (Nikolai Church)*’

March 4: ‘*Der Hauptmann Von Kopenick (The Captain from Kopenick)*’

March 18: ‘*Gegen Die Wand (Against the Wall)*’

Italian:

Tuesdays, 8:00 pm, SEB 2202

Jan. 27: ‘*Vincere*’

Feb. 10: ‘*Il giardino dei Finzi-Contini*’

Feb. 24: ‘*Il conformista*’

March 10: ‘*Il generale Della Rovere*’

Film Series

(English Subtitles, Everyone Welcome!)

Italian cont'd:

March 20: 'L'uomo che verra' (new date, time and location, AHB 3B02@ 5pm)

Spanish

Thursdays, 6:30 pm, SEB 2200

Jan. 29: 'Gloria' (2013)

Feb. 12: 'Tapas' (2005)

Feb. 26: 'Todos tenemos un plan (Everybody has a plan)', 2013

March 12: 'Los insolitos peces gato (The amazing catfish)', 2014

March 26: 'Las brujas de Zugarramurdi (Watching and bitching' (2013)

Conversation Groups

Arabic: Mondays, 4:30 pm, UC 203

contact: Yahya Kharrat (ykharrat@uwo.ca)

German: Mondays, 12:30-1:30 pm, UC 288

contact: Angela Borchert (borchert@uwo.ca)

Italian: Wednesdays, 2:30-4:30 pm, UC 288

contact: Cristina Caracchini (ccaracch@uwo.ca)

Spanish (La Tertulia): Wednesdays, 4:30 pm, UC 205. For further information contact:

tertulias@uwo.ca

Conference Presentations

Adamson, Melitta "Medizinische Fachtermini im Arzneibuch von Cgm. 415 der Bayerischen Staatsbibliothek," at the conference *Sprachgeschichte und Medizingeschichte: Texte - Termini - Interpretationen*, Internationales Wissenschaftsforum der Universität Heidelberg (IWH), November 25, 2014.

Brenes Reyes, Jaime (HS-Ph.D) "Cortázar, el monstruo temporal: imagen, dialéctica y el cuento fantástico." *Visions of the Fantastic*, Barcelona, Dec. 11, 2014.

De Looze, Laurence "Ignite talk on the alphabet", Aeolian Hall, London, Ontario, Feb. 12, 2015.

Díaz-Perez, Dorismel (HS-Ph.D) "Cine y Literatura. Encuentros y desencuentros." Concordia University, Montreal, QC, Jan 30, 2015.

Perpiñán, Silvia "Microparametric variation among Romance languages: the L2 acquisition of Spanish locative and existential constructions by Catalan and Italian speakers", *Hispanic Linguistics Symposium 2014*, Purdue University, IN, USA, November 2014.

Conference Presentations (cont'd)

Perpiñán, Silvia "The L2 acquisition of Spanish locative and existential constructions by Catalan and Italian speakers", *Going Romance*, Universidade Nova de Lisboa and Universidade de Lisboa, Portugal, December 2014.

Perpiñán, Silvia 'Ser/estar y haber para localizar en español: la adquisición de los locativos en hablantes de segunda lengua'. Concordia University, Montréal, Québec, January 2015.

Rafat, Yasaman "Individual differences: Prosodically vs. segmentally attuned L2 learners." *Department of Spanish and Portuguese*, University of Toronto, Toronto, Ontario, February 6, 2014.

Ruffo, Sébastien "Le nouveau cours SPEAKING TEXT: Entre langue et littérature, l'oralité seconde", Wilfrid Laurier, *International Conference on Second Language Pedagogies - SLPC4*, 1 février 2015. See: http://prezi.com/qaeom_f-cqm/?utm_campaign=share&utm_medium=copy&rc=ex0share

Wong, Rachel (HS-Ph.D) "The Autobiographic Novel: Trauma Through Comics," The 13th Annual Concordia University Department of English Graduate Students' Colloquium. This year's theme is "The Odd Couple: Harmony from Conflict, Conflict from Harmony," Concordia University, Montreal, Quebec, February 27-March 1, 2015.

Wong, Rachel (HS-Ph.D) "Discussions of Diaspora: Asian-Canadian Identity and Trans-Culturalism in *Disappearing Moon Cafe* and *End of East*," The 17th Annual Graduate Student Conference of ML&L and CSTC, UWO, London, Ontario, March 5-7, 2015.

Publications

Brenes Reyes, Jaime (HS-Ph.D) "Make 'em Laugh: How to Use Humour in Language and Literature Classrooms." *Canadian Perspectives*, National Special Issue of *Teaching Innovation Projects* 4.2 (2014).

Brenes Reyes, Jaime (HS-PhD) and **Jamie Rooney**. "An Interview with Dr. Laura Penny, or: How I Learned to Stop Worrying and Love Kanye." *The Word Hoard* 3 (2014): 26-37.

Bruhn de Garavito, Joyce & Perpiñán, Silvia "Subject pronouns and clitics in the Spanish interlanguage of French L1 speakers", In Canadian Linguistic Association Conference Proceedings, 2014.

Publications (cont'd)

deLooze, Laurence, "The Piano is Always There: A Story of Lisbon", essay appeared in the *New England Review* 35 (2015): 185-198.

Díaz-Perez, Dorismel (HS-Ph.D) "Voces, silencios e invisibilidades en el relato de viajes decimonono", Revista *La Palabra*. Universidad Pedagógica y Tecnológica de Boyacá, 2015.

Mihăilescu, Călin Andrei "Translation and Mutual Transcendence" in *Modern Horizons*, Spring/Summer 2014 http://modernhorizonsjournal.ca/wp-content/uploads/Issues/201406/201406_Mihailescu.pdf and "Literary Theory and the Sciences" ("Theoria litterarum et scientia rerum naturae"), guest editing this special issue of *Neohelicon* 41.2. Budapest/Springer Verlag, which came out in November 2014; at about the same time he became the Senior Editor of *Romanian Literature*, vol. 19 of *The Literary Encyclopedia* <http://www.litencyc.com>). His monthly column, "Altele-s artele" (c. "Arts' Hearts") kick-started in August in the Romanian magazine *Orizont*.

Judy, T & Perpiñán, Silvia (Eds.) "*The Acquisition of Spanish in Understudied Language Pairing*", *Issues in Hispanic & Lusophone Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins, 2015, (362 pp. + index).

Robin, Alena *Las capillas del Vía Crucis de la ciudad de México: arte, patrocinio y sacralización del espacio*, Mexico City, Instituto de Investigaciones Estéticas/ UNAM, 2014, 309 pp., ISBN 978-607-02-6076-6.

Robin, Alena "Vía Crucis de pintura e imágenes de bulto en Nueva España: reflexiones sobre la complementariedad de una devoción," *Atrio, Revista de historia del arte*, no. 19, 2013, pp. 107-116. http://issuu.com/atRIO.historiadelarte/docs/atRIO_19/1

Congratulations

Silvia Perpiñán received an FRDF Conference Travel Grant to travel to "Going Romance XXIV", in Lisbon, Portugal on December 4-6, 2014 in the amount of \$1,947.88 on November 2014.

Silvia Perpiñán (PI) was awarded a SSHRB Bridge Grant entitled "Linguistic Outcomes of Spanish-Catalan Bilingualism. Project on the grammar of Spanish-dominant speakers in Catalan-dominant territories" in the amount of \$20,781.00 on February 2015.

Sébastien Ruffo whose project "Shared Ongoing French Second Language Assessment -SOF2LA" was funded for \$75,000 by the Ontario Ministry of Training, Colleges and Universities as part of the Ontario Online Initiative.

Victoria Wolff is featured in the following Western News article: <http://news.westernu.ca/2015/02/program-uses-music-bring-children-together/>

Next Mod News: April 1, 2015